PROVINCIA DE ORENSE.

ADVERTENCIA OFICIAL.

Las leyes y disposiciones generales del Gobierno, son obligatorias para cada capital de provincia donde se publican oficialmente en ella, y desde cuatro dia, despues para los demas pueblos de la provincia. (Ley de 28 de Nociembre de 1857.) Las disposiciones de las autoridades, excepto las que sean á instancia de parte no pobre, se insertaran oficialmente, como asimismo cualquier anuncio concerniente al servicio de la Nacion que dimane do las mismas, pero los de interés particular pagaran su insercion, entendiéndose en esce caso con el Editor del Boletin.

SE PUBLICA TODOS LOS DIAS EXCEPTO LOS DOMINGOS.

PRECIOS DE SUSCRICION.-En Orense, por trimestre, 7 pésétas.-Para fuera de esta capital. franco de porte, por trimestres adelantados. 8 pesetas: -Números sueltos, 38 centimos.

Se suscribe en esta capital, Imprenta de José M. Ramos, Colon, número 16.

—En las temás provincias, en las principales librerías.

PRIMERA SECCION.

PARTE OFICIAL.

PRESIDENCIA

DEL CONSEJONDE MINISTROS.

chandldo a informe de la Sec-SS. MM. el Rey D. Alfonso y la Reina Doña Maria Cristina (Q. D. G.) continuan en esta Córte sin novedad en su importante salud.

De igual beneficio disfrutan S. A. R. la Serma. Sra. Princesa de Astúrias, las Serenísimas Señoras Infantas Doña Maria de la Paz y Doña María Eulalia.

Gaceta núm 121.

CONSEJO DE ESTADO:

REAL DECRETO.

Don Alfonso XII, por la Gracia de Dios Rey constitucional de España:

A todos los que las presentes ciembre del miszo añ : vieren y entendieren, y á quienes toca su observancia y complimiento, sabed: que he venido en decretar lo signiente:

En el pleito que ante el Consejo de Estado pende en primera y unica instancia, entre partes, de la una D. Angel Gallifa y Larraz, Magistrado cesante de la Audiencia de Madrid, en su propio nombre, demandante, y de la otra la Administracion general, representada por mi Fiscal, demandada, sobre revocacion o subsistencia de los Reales decretos de 14 de Julio y 20 de Agosto de 1877, por los que fueron hombrados Magistrados de la mencionada Audiencia D. Eederico Enjuto y Gamir y D. Antonio Ubach y Serrano.

Vistos:

Visto el expediente gubernativo, del cual resulta:

Que D. Angel Gallifa y Larraz ingresó en la carrera judicial, desempeñando desde 17 de Julio de 1856 à 1.º de Agosto: siguiente el cargo de Juez de primera instancia del distrito de S. Pablo de Zaragoza, para el que fué nombrado por la Junta de armamento y defensa, sirviendo posteriormente durante tres años la plaza de Teniente fiscal de aquella Audiencia en sustitucion:

Que en 2 de Enero de 1869 se le nombró Magistrado de la Coruna, siendo trasladado en 7de Abril siguiente á igual plaza de la de Barcerona, la cual sirvió hasta su promocion en 17 de Marzo de 1870 à Presidente de Sala de la Audiencia de Valencia, fundando. cesante por decreto de 17 de Di-

Que por otro de la misma fecha fué nombrado Magistrado en comision de la citada Andiencia, trasladándole con igual carácter á la

de la Coruña, obteniendo en 30 dal citado mes de Diciembre la Presidencia de Sala de la Audiencia de Valladolid; de cuyo destino fue trasladado á su instancia en 6 de Noviembre de 1872 à la plaza de Magistrado de la Audiencia de Madrid, de la que se le declaró cesante por Real decreto de 1.º de Marzo de 1875:

Que D. Federico Enjuto y Gamir comeuzó á servir en 19 de Enero de 1844 en el cargo de Promotor siscal de Ubeda, desempeñando las Promotorias de Aracena y Huelva, hasta que fué declarado cesante en 22 de Abril de 1855, siendo repuesto por Real orden de 26 de Diciembre de 1856; que fué promovido á la plaza de Abogado fiscal de la Andiencia de Sevilla en 17 de Febrero de 1862; á Teniente fiscal de la de Granada en 29 de Janio de 1866; à Magistrado de la de la Corona en 18 de Mayo de 1868, y à Presidente de la Sala de Oviedo en 27 de Marzo de 1877, en cu ya situacion se encontraba cuando se dictó el Real decreto de 14 de Julio de 1878, que es uno de los impugna-

Que D. Antonio Ubich y Serrano tuvo su ingreso en la carrera en 17 de Febrero de 1869, siendo nombrado Abogado fiscal del Tribunal Supremo, destino que sirvió hasta el 17 de Marzo de 1870, en que obtavo la plaza de Magistrado de la Audiencia de Madrid, siendo trasladado en 17-de Diciembre del mismo año á una Presidencia de Sala de la de Valladolid, y nombrado en 30 del mismo mes Presidente le la le Burgos, de la que fué trasladado á la de Oviedo en 20 de Mayo de 1872, siendo declarado cesante en 22 de Febrero de 1875; que en 19 de Abril inmediato se le confirió la plaza de Fiscal de la Audiencia de Burgos, cuyo cargo desempeño postrá riormente en las de Coruza y Palma, hallandose electo de Barcelona cuando se expidió el Real decreto de 20 de Agosto de 1877, impugnado subsidiariamente por el demandante.

Que en las situaciones antedichas se expidieron por el Ministerio de Gracia y Tusticia los precitados Reales decretos de 14 de Julio y 20 de Agosto de 1877; nombrando por el primero Magistrado de la Audiencia de Madrid, vacante por jubilación de 1). Francisco Espinosa, a D. Federico Enjutos y Gamir, : Presidente de la Sala de la de Oviedo, y por el segundo para la plaza de Magistrado de la Audiencia de Madrid; vacante por haber sido tambien nombrado para otro cargo D. Joaquin. Maria Isopez Ibañez, a don Antonio Ubach y Serrano; Prestdente: que ha sido de Audiencia; y en la actualidad Fiscal electo do la de Barcelona:

Vistas las actifaciones contencioso-administrativas, de las que aparece:

Que contra los expresados Reales decretos presento demanda ante el Consejo de Estado D Angel Gallifa y Larraz, en su propio nombre, solicitando que "se anule ó revoque el nombramiento de Ma gistrado de la Audiencia de Madrid hecho en favor de D. Federico-Enjuto y Ghinir," o en su defecto el de l'ipropia Audiencia recaido en D, Antonio Ubach s

Serrano, y que en su lugar se l nombre al demandante como Magistrado cesante de la mencionada Audiencia, y actualmente uno de los suplentes de la misma.

Que reclamados por el Consejo les expedientes personales de los Magistrados Enjuto y Ubach, fuega remitidos con Real orden de 8 de Febrero de 1878, jexpedida por el Ministerio de Grecia y Justicia, manifestando que los nombramientos de dichos funcionarios para las plazas de Magistrados de Madrid habian sido hechos en concepto de traslacion y sin consumir turno, por hallarse dispuesto en el art. 167 de la ley sobre organizacion del Poder judicisl que los Presidentes de Audiencia, de Sala y Magistrados de la Audiencia de Madrid, figuren en el mismo escalafon, en virtud de tener todos la misma categoria y sueldo:

Que acumuladas dichas demandas y emplazado mi Fiscal para contestarlas, ha solicitado la absolucion de las mismas para la Administracion, y que se fconfirmen en todas sus partes los Reales de-

cretos impugnados.

Vista la regla 4.º del art. 2.º del Real decreto de 23 de Enero de 1875, segun el cual de cada cuatro vacantes de Magistrados de la Audiencia de Madrid se proveeran: la primera en el cesante mas antiguo de la misma Audiencia; la segunda, en un cesante de la misma categoria, á eleccion del Gobierno; y las etras dos segun el turno establecido en el art. 138 de la ley orgánica; entendiéndose que cuando el Gobierno usare de la facultad que concede el art. 139, el Magistrado de Andiencia de fuera de Madrid en quien recaiga el nombramiente ha de llevaré lo menos dos años de servicio efectivo en esta catego-Pla.

Vista la regla 5.º del propio articulo, que dice: cLas vacantes de Magistrados del Tribunal Supremo se proveeran en cesantes del mismo Tribunal que reunan las condiciones que exige el decreto de esta fecha para ser declarado inamovible en la misma categoría, ó en los comprendidos en el art. 144 de la ley orgánica, siempre que concurran las circunstancias necesarias para ser declarados inamovibles, conforme al expresado decreto.»

. County between

Visto el Real decreto de 22 de Octubre de 1877, segun el cual la mitad de las vacantes de Magistrados de Audiencia se proveerá en cesantes de la misma categoría, prefiriendo á los que disfruten haber pasivo:

Considerando que en el caso presente no es dado examinar si D. Angel Gallifa, por razon de su ingreso y servicios en la Magistratura, pudo ser nombrado Magistrado de la Audiencia de Madrid, ni si reune las condiciones necesarias para ser declarado inamovible, porque el Real decreto de 23 de Enero de 1875 solo exige esta última circunstanciacuando trata en la regla 5.º de su artículo 2.º de los nombramientos de Magistrados del Tribunal Supremo; pero no la requiere en las reglas anteriores, que fijan la manera de proveer los "demás cargos de la carrera judicial:

Considerando que, esto sentado, la cuestion queda reducida á
determinar si en virtud del articulo 2.°, regla 4.°, el derecho á
ocupar la primera de cada cuatro
vacantes de Magistrados de la
Audiencia de Madrid, pertenece
exclusivamente á los Magistrados
cesantes mas antiguos de la propia
Audiencia, ó si alcanza á los demás funcionarios de igual categoria y sueldo que se hallan comprendidos en la misma escala:

Considerando que la vacante tiene lugar desde el momento en que el titular de un jempleo deja de ocuparle por ascenso, jubilación, muerte ó cualquiera causa que le haga cesar en él definitivamente; y que la vacante asi realizada se consume al trasladar á ella otro funcionario, aun cuando de esta traslación resulte una segunda vacante de categoría y sueldo iguales á la primera:

Considerando que si por hacer uso el art. 2.º, regla 4.º del Real decreto de 23 de Enero de la expresion categoria al denotar los cesantes en quienes se ha de proveer la segunda de cada cuatro vacantes, cabe admitir que llama á la par de los Magistrados de Madrid á los Presidentes de Audiencia y á los Presidentes de Sala de fuera de Madrid, colocados actualmente en la misma escala es preciso reconocer que estos últimos funcionarios se hallan excluídos del primer turno, pues

siempre le reserva al cesante mas antiguo de la Audiencia de Madrid en términos claros y taxativos, y sin añadir ningun concapto ni palabra que permita comprender á otros cesantes de la propia categoria en el llamamiento:

Considerando que para dar eficacia al proposite enunciado en el preámbulo del Real decreto, de hacer compatible la recompensa à largos servicios con fla necesidad reconocida de extinguir la clase de cesantes, la citada regla denomina las vacantes primera, segunda, etc., y establece una sucesion rigurosa con objete de dar cabida en ellas, por el orden que vayan ocurriendo y de los turnos señalados, á los cesantes y á los activos merecedores de ascenso, en virtud de lo cual no es posible anticipar y aplazar esos turnos, retardando por tiempo indefinido una colocacion que debe realizarse en el momento mismo que préviamente ha fijado la ley.

Considerando que, entendido asi el art 2. regla 4. del Real decreto de 23 de Enero de 1875, si se computa el número de vacantes de Magistrados de la .. u-. diencia de Madrid ocurridas desde su publicacion hasta la del Real decreto de 22 de Ostubre de 1877 y la manera con que se han provisto, resulta que, aparte de haber alterado la sucesion de los turnos, ha dejado de nombrarse para una vacante, segun estaba mandado, al cesante mas antiguo, y por consiguiente à D. Angel Gallifa, que es el solo Magistrado cesante del propie cargo:

Conformándome con lo consultado por la Sala de lo centencioso del Consejo de Estado en sesion á que asistieron D. Tomás Retortillo, Presidente; D. Félix Garcia Gomez, D. Tomás Rodriguez Rubí, D. Juan Jimenez Cuenca, don Juan de Cárdenas, D. Estanislao Suarez Inclán, D. Augusto Amblard, D. Antonio Osorio y Mallen, D. Emilio Cánovas del Castillo, D. Ramon de Campoamor, el Conde de Torreánaz, D. Mariano Cancio Villamil (y D. Manuel José de Posadillo,

Vengo en declarar que en el turno correspandiedte debió nombrarse Magistrado de la Andiencia de Madrid, como Magistrado cesante mas antiguo de la misma, á D. Angel Gallifa; y queda á cargo de mi Gobierne subsanar esta

omision y hacer efectivo el derecho del demandante. Y no há lugar á flos demás extremos comprendidos en la demanda.

Dado en Palacio á cinco de Enero de mil ochocientos ochenta. — Alfonso. — El Presidente del Consejo de Ministros. Antonio Canovas del Castillo. »

Publicacion.—Leido y publicado el anterior Real decreto por mi
el Secretario general del Consejo
de Estado, hallándose calebrando
audiencia pública la Sala de glo
contencioso, acordó que se tenga
como reselucion final en la instancia y autos á que se refiere; que
se una á los mismos, se notifique
en forma á las partes, y se inserte en la Gaceta: de que certifico.

Madrid 26 de Febrero de 1880.

—Pedro de Madrazo.

(Gaceta num |124.)

EINISTERIO DE LA GOBERNACION.

REAL ORDEN.

Remitido à informe de la Seccion de Gobernacion del Consejo
de Estado el expediente promovido por José Fuentes y Nin, alzándose del failo por el que esa
Comision provincial lo declaró
soldado del Ejército activo en el
reemplazo de 1879 por el cupo
de Puebla de Caramiñal, la expresada Seccion ha emitido en
este asunto el siguiente dictàmen:

»Excmo S.: La Seccion ha examinado el expediente promovido à nombre de José Fuentes Nin, adscrito al reemplazo del año de 1879 por el cupo de Púebla de Caraminal, alzandose contra el fallo en que la Comision provincial de la Coruña lo declaró soldado, disponiendo su ingreso en caja á pesar de haber alegado en tiempo hallarse inscrito en la lista de hombres de mar.

El Ayuntamieuto concedió la excepcion, teniendo en cuenta que el interesado justificó por medio de una certificacion expedida por las Autoridades de Marina que se hallaba inscrito en la lista de que se ha hecho mérito.

La Comision provincial revocó el fallo, fundándose en que no consta el nombre del mozo entre los de aquellos que figuran en el Boletin oficial de la provincia.

La Comision provincial y el Gobernador informan en el sentido de que procede revocar el fallo porque el mozo justifico por medio de certificacion que se hallaba inscrito en la lista de hombres de mar desde el año de 1875.

Visto el art. 89 de la ley de 28 de Agosto:

Considarando que el citado articulo en su núm. 1.º declara exentos de los sorteos y del servicio de las armas por tierra. à los individuos que se hallen inscritos en las industrias de. pesca y navegacion:

Considerando que la prescripcion del párrafo segundo del número 2.º del citado articulo, que impone à los Comandantes de

Marina de las provincias la obligacion de pasar á los Gebernadores de las mismas en los 10 primeros dias del mes de Diciembre de cada año una relacion filiada de los mozos que indica, no debe interpretarse en el sentido de que los expresados mozos han de incluirse en los alistamientos de los pueblos respectivos sino establecer una formalidad, de cuya omision ellos no pueden ser responsables.

Considerando, por tanto, que la falta en el cumplimiento de dicho precepto por parte de los Comandantes de Marina no debe

ser óbice paru que se excluya de los alistamientos à los que juetifiquen debidamente que se hallen inscritos en las industrias de pesca y navegacion o pertenezcan al cupo de voluntarios de marineria, porque teniengo ya la obligacion de servir en la Armada, seria duro é injusto sujetarles à dos responsabilidades por una falta en que ellos no han incurrido:

Considerando que, segun lo expuesto por el Ayuntamiento y por la Comision provincial, el mozo de que se trata ha justisicado debidamente que desde l

el año de 875 se halla-inscrito en la matricula de pesca y na. vegacion;

La Seccion es de dictamen que debe revocarse el fallo apelado y darse baja en el Ejército ai mozo José Fuentes y Nin, sin que se llame otro à cubrir su cupo.»

Y habiendo tenido' à bien S. M. el Rey (q. D. g.) resolver ide conformidad con el preinserto dictamen, de Real orden lo digo á V.S. para su conocimiento y efectos correspondientes. Dios guarde à V. S. muchos anos Madrid 29 de Abrii de 1880,---Romero y Robledo .= Sr. Gobernador de la provincia de la Coru-

the operin melter that the

and the state of the state of the state of

empre describer offer and office of

ending to be stated at a first to \$1.

water of a self should bent in.

Had remarks in the resident state of the second

AYUNTAMIENTO DE ORENSE.

Número de habitantes 13.353.

Cuadro semanal de las defunciones y nacimientos ocurridos desde el dia 3- de Mayo al dia idem de 1880.

DEFUNCIONES.

	Edad de los fallecidos.					Causas de muerte.																						
						Enfermedades infecciosas.							en							Muerte violenta.								
Aumero de los fallecidos en el intérvalo indicado		2 4 5	(181) (181) (181) (180)			41 à 60	61 à 100	Viruela	Sarampion	Differia y crup.	Coquetuche	Tifus abdominal	Tifus	Còlera .	Disenteria	Fichre puerperal	Intermitentes palitidicas	Otras enfermedades infecciosas	Tisis	rmedades		Reumatismo articulas agudo	Catarro intesthal (diarrea)	Colera, infantil	Ouras enfermedades	Por scoidentes	Par suicidio	Por hemicidia
1 1 to 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1	1					1													1 p						i anni ili	1057 835	ni aal alaana	0.000

NACIMIENTOS.

Número de los nacidos			Naturales.	e de la companya de l
en el intérvalo indicado	Varones. Hembras.	Total.	Varones. Hembras.	Total. Total. Industrial street of the relation
	4	8 .:	: 10200 A. 2::	4

Total general de nacimientos

de defunciones

Diferencia en más ... 9

Orense Mayo 10 de 1880.

VICTOR NOBOA LIMESES.

SÉTIMA SECCION.

· La V Burgh town

e na dial kasa 🕳

JUZGADOS DE PRIMERA INSTANCIA.

70 to 15 11 11 15 1 Don Manuel Mella Montenegro, Juez de primera instancia de la ciudad de Orense y su partido. Hago saber: que para pago de 300 pesetas procedentes de préstamo é intereses, à que fueron condenados Martin y Maria Benita Barrio y Barrio, vecinos de San Pedro de Rivera, Ayuntamiento de Baños de Molgas, en el partido de Allariz, en autos ejecutivos pendientes en este Juzgado & instancia del Procurador D. Ramon Iglesias, en representacion de D. Luis, de Navas y Quintairas, vecino y del comercio de Barcelona, se entregaron, tasaron y sacan á pública subasta como de la pertenencia de los deudores los bienes siguientes:

Muebles ..

1.º .: Una arca madera de castaño, de buen uso sin cerradura ni llave, porte 14 fanegas: su valor 35 pesetas.

2.º Otra idem de igual madera y deteriorada tambien sin cerradura ni llave, porte ocho fanegas: su valor 15 pesetas.

3. Un pote de buen uso, porte de olla y media: su valor ocho pesetas.

4. Otro de buen uso sin tapadera, porte 24 cuariillos, en cinco pesetas.

Bienes raices.

5. Una huerta contigua a la casa, derrada sobre si: de la superficie de dos áreas y 20 centiáreas; linda al Este mas de Manuela Fernandez, Oeste, Norte y Sur la calle pública: su valor 60 petas.

6. Al terminollamado Agros, labradio ó soto castañal, cerrado sobre si, de siete áreas y 40 centiáreas, que confina al Este y Sur mas de Manuela Fernandez, Norte mas labradio de Juan Prol y Oeste la calle pública: tasado en 210 pesetas.

7. Al sito da Viña, labradio de doce áreas 70 centiáreas, cerrado tambien sobre si, que linda al Este la calle pública en parte y el resto con casa de los deudores, Oeste mas de Manuela Abellanas, Norte mas de Juan Barrio y Sur camino público: su valor 150 pesetas.

Total 483 pesetas.

bienes quieran hacer postura concurrirán á la sala de Audiencia de este Juzgado el dia 11 de Junio próximo venidero que les serán admitidas y se celebrará venta y remate eu forma al mas ventajoso licitador.

Dado en la ciudad de Orense Mayo 11 de 1880.-Manuel Mella. -D. O. de S. S., Valentin de Ncvoa.

ANUNCIOS.

MAQUINAS PARA COSER

LA COMPANIA FABRIL



TODOS LOS MODELOS

10 RS. SEMANALES, SIN ENTRADA, NI ADELANTO, NI-AUMENTO. INADA MAS QUE 10 RS. AL LLEVAR LA MÁQUINA!

120 premios, los mas altos y honrosos obtenidos en todas las Exposiciones.

ACEPTACION UNIVERSAL SIN COMPETENCIA.

Esta casa vendió en 1878.

356.432 MAQUINAS, es decir 73.620 mas que en 1877

Las unicas para el trabajo doméstico y fábricas de camisas, cuellos. puños, corsés, zapatos, guarniciones y para todo lo que sea coser en cualquier forma.

Se atiende á cualquiera que tenga una máquina SINGRR: no importa la época y el lugar en que la haya adquirido. La superioridad de sus máquinas y el gran capital de que dispone, colocan á esta Compañía en ondiciones de hacer al público

¡VENTAJAS INCREIBLES!

por cualquier máquina

10 REALES SEMANSLES.

Pidanse Catalogos ilustrados, con cuautas noticias re deseen, dirigiéndose à La Compania Fabril SINGER en cualquier poblacion del mundo de alguna impertancia.

ORENSE, PAZ, 30, ORENSE

VENTA.

Se hace de varias fincas rústicas y parte de una urbana, que pertenecieron à Agustin Fernaudez, del lugar de Baldoasno, en el Ayuntamiento de Nogueira de Ramuin.

Las personas que se interesen en la compra de dichas fincas, pueden dirigirse à D. Manuel Las personas que à dichos Prieto vecino de Orense. ていどうれんき れいごしゅ ハリナン・ソ

SUERTES DE DINERO

El Gobierno aleman del Estado de Hamburgo habiendo aprobado el nuevo gran sorteo de dinero controla no solamente la venta de los billetes sino tambien todas las extracciones y ademas el Gobie no aleman del Estado de Hamburyo garantiza con toda la haci nda pu lica el puntual desembolso de los premios de manera que á todos y en todo restecto se da la mayor seguridad. La sola circunstaucia de ga antizar en este sorteo el Gobierno de un Estado aleman con toda la hacienda publica es una prueba suficiente de que este sorteo ofrece toda seguridad. El nuevo gran sorteo de dinero ya no tiene mas de 87,500 billetes de los cuales han de ser premiados 45,200.

La probabilidad de ganar es pues grandisima debiendo salir con preu io mas que la mitad de los billetes. Todos los premies son sorteados en siete secciones que se siguen con rapidez. El premio mayor que se puede ganar en el caso mas favorable asciende á

DE REALES

Especialmente puedeu garnarse los signientes premios principales;

		Reales.	Reales.
1	de	1.250.000	=1.250.000
1	de	750.000	
1	de	500.000	
1	de-	300.000	
1	de	250.000	
2	de	200.000	= 400.000
1,143	de	150.000	= 300.000
5	de	125.000	
200	de	100.000	
12	de	75.000	
	de	60.000	= 60.000
	de	50.000	= 1.200.000 -
2-96	de	40 000	= 160.000
	de	30.000	_ 90 000
52	de	25.000	= 1.300,000
6	de	20.000	= 120:000
68	de	15.000	=1.020.000
214		10.000	= 2.140.000
	de	7.500	= 75.000
190598000000	de	6.000	= 12.000
531		5.000	2.655.000
673		2.500	-1.682.500
950	de	1.500	= 1.425.000
	5 5 5	etc.	letc.

en junto 45,260 premios. Todos los premios se pagarán en oro inmediatamente despues del sorteo y bajo la contrela del Gobi-rno aleman del Estado. Encargados de la venta de estos billetes originales los remitimos al precio oficialmente fijado sin gastos ulteriores.

El precio oficialmente fijado para todas las extracciones de las dos próximas secciones importa

> 90 reales por un billete original entero

45 reales por medio billete original

El importe debe remitirse franqueado en billetes de banco, letras sobre Madrid, Barcelona ú otras plazas principales de España, en libranzas del Giro Mútuo ó en sellos de correo. Tan pronto que recibamos el importe remitimos los billetes originales encargados, revestidos del escudo de armas del Estado p r correo á todo comprador. A cada remesa de billetes acompañamos gr-tis el programa oficial traducido al castellano y despues de cada extraccion todo participante recibirà la lista oficial de la extraccion indicando con exactitud los números sorteados y la cantidad que cada número ha ganado -Ademas los números sorteados se publican eu todos los principales periódicos.

Dames gracias al público españo por haber mostrado tanto interés por el sorteo anterior y tenemos el placer ne poder comunicar que el sorteo ha dado los mas favorables resulta los á varios interesados en España. Prometemos tambien para el sorteo que al presente anunciamos servir todos los pedidos con exactitud y puntualidad. Rogamos hacernos los pedidos tan pronto que sea posible, de todos modos ántes del principio oficialmente fijado del sorteo que será el

9 de Junio del año corriente y dirigir los encargos directamente á nuestra casa

JSENTHAL Y CA. Casa expendedora principal del sorteo. Hamburgo.

(ALEMANIA.)
Llevamos la correspondencia con nuestros clientes en castellano. Las cartas llegan á las 80 horas de España á Hamburgo.